

目 次

展覧会概要	「FEU NOS PERES ニューカレドニアの日系人」展、その展示について 津田睦美	5
会場別概要	[ニューカレドニア] —ヌメア —コネ、ヤンゲン、ラ・フォア	6
	[日 本] —横浜 —福岡、鶴岡 —京都、広島 —那覇	9
	カタログ、ホームページ、オリジナルソング	15
	オリジナルソング	16
	企画実行委員会とスタッフ	18
参考テキスト	「FEU NOS PERES」展以前の日本とニューカレドニアの関係 マリー=ジョゼ・ミッシェル	19
	「序文」-横浜展の開催にむけて- 石川友紀	21
	「FEU NOS PERES ニューカレドニアの日系人」展によせて エマニュエル・カザレル	22
	FNP・津田睦美活動歴	24
	展示リスト(写真作品、映像作品、資料、他)	58
	FNPおよびニューカレドニア日本人移民史関連記事、他	66
	協賛、協力、後援機関	70
	おわりに 津田睦美	72

SOMMAIRE

Expositions	« FEU NOS PERES », son esprit, sa conception et sa mise en espace Mutsumi TSUDA	28
	Résumé des expositions [NOUVELLE-CALEDONIE] – Nouméa – Koné, Hienghène, La Foa	30
	[JAPON] – Yokohama – Fukuoka, Tsuruoka – Kyoto, Hiroshima – Naha	33
	Catalogue, site web et chansons originales	42
	Paroles des chansons	43
	Comité du projet et équipe de direction	45
Textes	Les relations entre le Japon et la Nouvelle-Calédonie avant « FNP » Marie-José MICHEL	46
	« Préface - L'exposition FEU NOS PERES à Yokohama » Tomonori ISHIKAWA	48
	« FEU NOS PERES – Les émigrants japonais en Nouvelle-Calédonie » Emmanuel KASARHEROU	50
	Activités de Mutsumi TSUDA dans le cadre du projet « FNP »	52
	Listes complètes des photos, films vidéos, documents, etc.	58
	Articles sur les expositions FNP et l'histoire de l'émigration japonaise en N-C, etc.	66
	Soutiens, collaboration et patronage	70
	Postface Mutsumi TSUDA	74

“FEU NOS PERES” Dès le début de la guerre du Pacifique, les Japonais ont été expulsés de Nouvelle-Calédonie. Le thème de cette exposition retrace les souvenirs des descendants japonais métissés, de la deuxième génération, abandonnés malgré eux en Nouvelle-Calédonie.

※文中の敬称は全て省略しています。

主な略語と単語説明

- FNP : 「FEU NOS PERES ニューカレドニアの日系人」展
- AJNC : アミカル・ジャポネーズ(ニューカレドニア日本親善協会), 通称アミカル
- CCT : チバウ文化センター
- ANC : ニューカレドニア政府公文書館
- ONC : 沖縄ニューカレドニア友好協会(日本)
- NC : ニューカレドニア
- タツラキッズ : 太平洋戦争勃発のために, 日本人の両親と共に豪強制収容所から日本に引き揚げた
ニューカレドニア生まれの移民二世. オーストラリアや他の地域からタツラに収容された子供達も含む.
- rimacona : リマコナ. 柳本奈都子と原摩利彦の音楽ユニット.

Principales
abréviations utilisées

- FNP : l'exposition « FEU NOS PERES – Les émigrants japonais en Nouvelle-Calédonie »
- AJNC : Amicale japonaise de Nouvelle-Calédonie
- CCT : Centre culturel Tjibaou
- ANC : Service des Archives de Nouvelle-Calédonie
- ONC : Association Okinawa Nouvelle-Calédonie (Japon)
- N-C : Nouvelle-Calédonie
- Tatura kids : deuxième génération des émigrants nippons nés en Nouvelle-Calédonie, enfants de parents japonais,
rapatriés au camp d'internement australien de Tatura, puis au Japon, à cause de la guerre du Pacifique.
Incluant les enfants japonais internés à Tatura, venant d'Australie et d'autres pays.
- rimacona : duo composé de Natsuko YANAGIMOTO et Marihiko HARA.